

Aspects de variation syntaxique ibéro-romane d'après l'*Atlas Lingüístico de la Península Ibérica* (ALPI)

Ernestina Carrilho (Univ. Lisboa) et Xulio Sousa (Univ. Santiago de Compostela)

Cette présentation vise à mettre en évidence la contribution des matériaux de l'*Atlas Lingüístico de la Península Ibérica* (ALPI) pour l'étude géolinguistique de la variation syntaxique dans l'espace ibéro-roman.

La dialectologie n'a pas souvent été concernée par l'étude de la variation syntaxique et les projets de géographie linguistique ont été traditionnellement éloignés de questions qui adressent la syntaxe. Parmi les atlas linguistiques traditionnels du XXe siècle, l'ALPI en constitue une exception qui offre un aperçu systématique de données géolinguistiques de morphosyntaxe pour le domaine ibéro-roman, datés du milieu du siècle.

À un moment où la syntaxe dialectale connaît un intérêt croissant, ainsi que des développements importants du côté empirique comme du côté méthodologique (voir, en particulier, l'ensemble d'information réunie par le projet *Edisyn*), nous nous concentrerons sur une sélection de questions de l'ALPI concernant des phénomènes morphosyntaxiques, pour présenter et discuter la contribution de cet atlas linguistique pour l'étude de la variation syntaxique dans l'espace ibéro-roman.

L'ensemble des travaux d'enquête de l'ALPI a saisi des données dialectales couvrant l'aire linguistique romane de la Péninsule Ibérique, à partir de questionnaires traditionnels, consacrés majoritairement à des questions d'intérêt lexical et phonétique, mais comprenant aussi une importante partie de questions syntaxiques ou morphosyntaxiques. Ces matériaux, inédits pour la plupart (un seul volume de cartes phonétiques a été publié en 1962), sont en cours d'édition digitale interactive par le Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), tout en offrant une couche d'information géolinguistique importante aujourd'hui aussi pour des approches exploratoires et comparatives de la syntaxe dialectale des variétés romanes de la Péninsule Ibérique.

Dans cette présentation nous nous concentrerons sur un ensemble d'aspects de variation syntaxique dans le domaine ibéro-roman concernant la position et la forme des pronoms personnels atones et la distribution syntaxique du gérondif et de l'infinitif. Après une brève exposition des aspects méthodologiques de l'ALPI en rapport avec des

questions de morphosyntaxe, l'étude cartographique d'une sélection de variantes syntaxiques d'après les matériaux de cet atlas linguistique conduira à l'identification et discussion de la distribution spatiale d'aspects de variation syntaxique.

Références :

- ALPI – Navarro Tomás, Tomás (dir.) (1962) *Atlas Lingüístico de la Península Ibérica. Vol. I. Fonética*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Edisyn – Sjeff Barbiers (coord.) (2005-2012) *European Dialect Syntax*. Meertens Institute, Amsterdam. <http://www.dialectsyntax.org/wiki/About_Edisyn>.
- GARCÍA MOUTON, Pilar (2010) El procesamiento informático de los materiales del *Atlas lingüístico de la Península Ibérica* de Tomás Navarro Tomás. In Gotzon Aurrekoetxea & José Luis Ormaetxea (eds.) *Tools for Linguistic Variation*. Bilbao: Universidad del País Vasco. 167-174.
- KORTMANN, Bernd (2010) Areal Variation in Syntax. In J. E. Schmidt & P. Auer (eds.) *Language and Space: Theory and Methods*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter. 837-864.